



Factura: 003-002-000073371



20171701004P02668

PROTOCOLIZACIÓN 20171701004P02668

PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS PÚBLICOS O PRIVADOS

FECHA DE OTORGAMIENTO: 21 DE MARZO DEL 2017, (16:26)

OTORGA: NOTARÍA CUARTA DEL CANTON QUITO

DESCRIPCIÓN DE DOCUMENTO PROTOCOLIZADO: FIEL COPIA DE PODER ESPECIAL OTORGADO POR LA COMPAÑIA TEFAG AG A FAVOR DE MANUEL SANTIAGO CARTAGENA PROAÑO ASI COMO SU CORRESPONDENTE APOSTILLA

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 5

CUANTÍA: INDETERMINADA



A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
HIDALGO LEÓN HUGO RUBÉN	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1721232674

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) ROMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA
NOTARÍA CUARTA DEL CANTÓN QUITO

...rio

FACTURA No. 003-002-000073371

ESCRITURA No.20171701004P02668

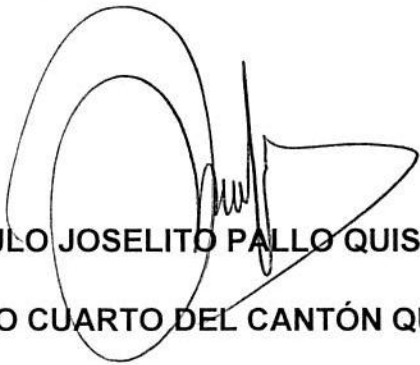
DI 2 COPIAS

QUITO, 21 DE MARZO DEL 2017



PROTOCOLIZACIÓN

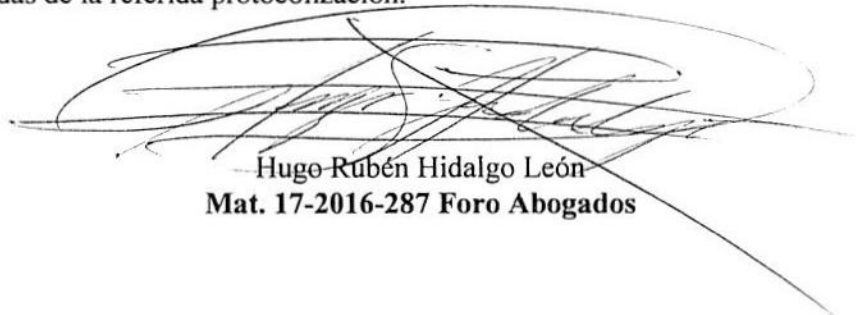
Documentos contenidos en la petición del Abogado Hugo Rubén Hidalgo León,
21 de marzo de 2017.


DR. ROMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA
NOTARIO CUARTO DEL CANTÓN QUITO

SEÑOR NOTARIO CUARTO DEL CANTÓN QUITO:

Por medio de la presente, solicito, a Usted, se sirva insertar en el protocolo a su cargo una fiel copia de Poder Especial otorgado por la compañía **TEFAG AG** a favor de Manuel Santiago Cartagena Proaño así como de su correspondiente apostilla.

Una vez que se proceda con mi solicitud, agradeceré se me confiera dos (2) copias certificadas de la referida protocolización.



Hugo Rubén Hidalgo León
Mat. 17-2016-287 Foro Abogados

SPECIAL POWER OF ATTORNEY

We, Holger Ruckstuhl and Philippe Rüfenacht, in our capacities as Directors, and as such, Legal Representatives of **TEFAG AG** (hereinafter the "Principal"), a company domiciled in Switzerland, declare that we are duly empowered to execute public and private documents on behalf an in representation of the Principal; and thus, we hereby grant this **SPECIAL POWER OF ATTORNEY** pursuant to the following terms:

The Principal grants this Special Power of Attorney, broad and sufficient, as required by law, to **MANUEL SANTIAGO CARTAGENA PROAÑO**, holder of the identification card No. 170689520-6, Ecuadorian citizen with capacity to bind, domiciled in Quito (hereinafter the "Attorney-in-fact"), so that, on behalf and in representation of the Principal, in the Republic of Ecuador, the Attorney-in-fact may:

1. Answer any claims filed against the Principal in its capacity as a shareholder of the Ecuadorian company named Sulzer-Ecuador S.A., and comply with the Principal's general duties and obligations, as set forth in Article 6 of the Companies Act in force in the Republic of Ecuador.
2. Execute and file all the documents requested by the Superintendence of Companies, Securities and Insurances for foreign shareholders or partners of Ecuadorian companies.

The Attorney-in-fact shall under no circumstances be personally liable for the Principal's obligations.

This Special Power of Attorney is valid for a term of two (2) years from the date of its issuance, unless

PODER ESPECIAL

Nosotros, Holger Ruckstuhl and Philippe Rüfenacht, en nuestras calidades de Directores y, como tal, Representantes Legales de **TEFAG AG** (en adelante la "Mandante"), una compañía domiciliada en Suiza, declaramos que nos encontramos debidamente facultados para suscribir documentos públicos y privados a nombre y en representación de la Mandante y, por lo tanto, por medio de la presente otorgamos este **PODER ESPECIAL**, al tenor de las siguientes cláusulas:

La Mandante otorga el presente Poder Especial, amplio y suficiente, como en derecho se requiere, a favor de **MANUEL SANTIAGO CARTAGENA PROAÑO**, portador de la cédula de ciudadanía No. 170689520-6, ciudadano ecuatoriano, con capacidad para contratar y obligarse, domiciliado en Quito (en adelante el "Apoderado"), para que, a nombre y en representación de la Mandante, en la República del Ecuador, el Apoderado pueda:

1. Contestar cualquier reclamo presentado en contra de la Mandante, en su calidad de accionista de la compañía ecuatoriana denominada Sulzer-Ecuador S.A., y cumplir con los deberes y obligaciones generales de la Mandante, conforme lo dispuesto por el Artículo 6 de la Ley de Compañías vigente en la República del Ecuador.
2. Suscribir y presentar todos los documentos requeridos por la Superintendencia de Compañías, Valores y Seguros a los accionistas o socios extranjeros de compañías ecuatorianas.

El Apoderado por ningún motivo será personalmente responsable de las obligaciones de la Mandante.

El presente Poder Especial es válido por un plazo de dos (2) años desde la fecha de su otorgamiento, a menos que antes fuere revocado por la Mandante, en forma escrita.

revoked earlier by the Principal, in writing.

This Special Power of Attorney and any dispute, controversy, proceedings or claim of whatever nature arising out of or in any way related to this instrument shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of Ecuador.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned issued this Special Power of Attorney, on March 9, 2017, in Switzerland.

By TEFAG AG



Full Name: Holger Ruckstuhl
Position: Director-Legal Representative



Full Name: Philippe Rüfenacht
Position: Director-Legal Representative

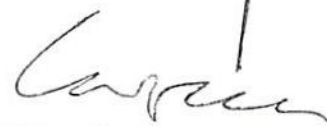
El presente Poder Especial y cualquier disputa, controversia, procesos y reclamos de cualquier naturaleza que se deriven de o estén de cualquier forma relacionados con este instrumento se regirán por y serán interpretados de conformidad con las leyes de la República del Ecuador.

EN FE DE LO CUAL, el suscrito otorgó el presente Poder Especial, el 9 de marzo de 2017, en Suiza.

Por TEFAG AG



Nombres: Holger Ruckstuhl
Cargo: Director-Representante Legal



Nombres: Philippe Rüfenacht
Cargo: Director-Representante Legal

NOTARIA CUARTA CANTON QUITO

RAZÓN: De conformidad con lo dispuesto en el Art. 18.5 de la Ley Notarial, CERTIFICO que la FOTOCOPIA es IGUAL al documento ORIGINAL que se me exhibió y se devolvió. En toja(s)

Quito, a

21 MAR 2017

M.Sc. RÓMULO JOSELITO PAJULO Q.
J.A. NOTARIO CUARTO



Legalización oficial

Por la presente se legaliza oficialmente la autenticidad de las firmas que precede, colocadas en nuestra presencia de los

Señor **Philippe RÜFENACHT**, ciudadano Suizo de Walkringen, en Uetikon am See, identificó mediante carnet de identidad suizo, no. E1917215

Señor **Holger RUCKSTUHL**, ciudadano Suizo de Lommis, en Maur, identificó mediante carnet de identidad suizo, no. Q7170861

registrados en el Registro Mercantil del Kanton de Zürich como miembro del consejo de administración con poder de firma colectiva entre dos (Philippe Rüfenacht) resp. como presidente del consejo de administración con poder de firma colectiva entre dos (Holger Ruckstuhl) por

Tefag AG, sociedad anónima con sede principal en Winterthur.

La inspección en el registro mercantil resulta inmediatamente antes de la legalización oficial por la consulta de internet.

Winterthur, 9 de marzo de 2017
BK no. 297, 298
Tasa CHF 60.00



NOTARIAT WINTERTHUR-ALTSTADT

Marcel Bestler, Notariatsassistent



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza, Cantón de Zurich
País: Confederação Suíça, Cantão de Zurique
El presente documento público / Este documento público

2. Ha sido firmado por Marcel Bestler
foi assinado por _____

3. Actuando en calidad de Notariatsassistent/-in
na sua qualidade de _____

4. Y está revestido del sello/timbre de / e tem o selo ou carimbo de
Notariat Winterthur - Altstadt

5. En/em 8090 Zurich/Zurique
6. Certificado / Reconhecido
6. El/no día 13.03.2017

7. Por la Cancillería de Estado del Cantón de Zurich
pela Chancelaria de Estado do Cantão de Zurique

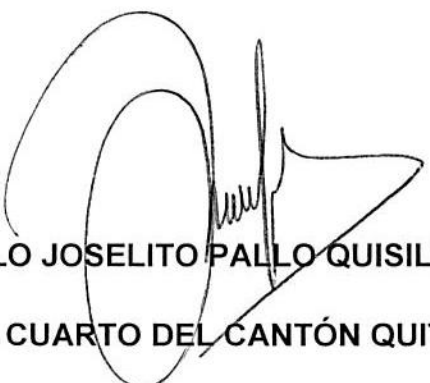
8. Con el número/sob o N° 1074882/2017

9. Sello/timbre/selo/carimbo
10. Firma/Assinatura



D. Brennwald

--- **ZON:** PROTOCOLIZO, a petición del Abogado Hugo Rubén Hidalgo León, con matrícula profesional número diecisiete dos mil dieciséis dos ochenta y siete del Foro de Abogados, en el registro de escrituras públicas de la Notaría Cuarta del Cantón Quito, a mi cargo, la documentación que antecede (en 5 fojas útiles, incluida la petición), y que contiene: Documentos contenidos en la petición del Abogado Hugo Rubén Hidalgo León, 21 de marzo de 2017.



DR. ROMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA
NOTARIO CUARTO DEL CANTÓN QUITO

HASTA AQUÍ LOS DOCUMENTOS HABILITANTES.

Se Protocolizo ante mí Doctor RÓMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA, Notario Público Cuarto del cantón Quito, en la fecha que consta en el presente Instrumento Público de **PROTOCOLIZACIÓN: DE: FIEL COPIA PODER ESPECIAL OTORGADO POR LA COMPAÑÍA TEFAG AG AG, A FAVOR DE: MANUEL SANTIAGO CARTAGENA PROAÑO**, en fe de ello confiero ésta **PRIMERA COPIA CERTIFICADA**, debidamente sellada y firmada en Quito, a 21 de MARZO del año 2017.



DOCTOR RÓMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA
NOTARIO CUARTO DEL CANTÓN QUITO



El Nota...